### Au cœur de l'acier



Le festival Hommes et Usines à Talange propose une exposition sur la sidérurgie lorraine. Baptisée Au cœur de l'acier, celle-ci rassemble des clichés de Michel Lesage, photographe originaire de Luttange, disparu brutalement l'an dernier. Ayant travaillé près de quarante ans dans la filière de l'acier, Michel Lesage met en scène le monde des usines et le grandiose des installations sidérurgiques. Mais aussi les hommes dans un milieu souvent hostile où respire le souffle des machines. Ses photos révèlent la beauté et la dimension esthétique du monde industriel. L'exposition est visible jusqu'au samedi 14 mai en mairie de Talange et à la Caisse du Crédit mutuel de Talange (pendant les heures d'ouverture).

### **MATCH À SIERCK-LES-BAINS**

### Allez les filles!

On connaît la qualité de l'effectif et de l'encadrement de la section handball de l'association Sports et Loisirs du Pavs sierckois. Mais un véritable exploit est à portée de main de l'équipe féminine des - moins de 18 ans qui évolue en comité de Moselle et qui, après avoir remporté, invaincue, la première phase en poule B (meilleure attaque, meilleure défense) caracole en tête en deuxième phase poule haute avec 24 points pour douze matches et le titre assuré. Les poursuivants immédiats, au nombre de trois, se situent à 6 points, à deux matches de la fin du championnat. Objectif de l'équipe : terminer invaincue.

Bernard Leick, le président, souligne : « Le dernier match à domicile, au gymnase de Sierck-les-Bains, est pour ce vendredi 13 mai à 19 h contre l'équipe de BLR Arc mosellan. C'est une occasion unique de les encourager et de les fêter pour cette magnifique saison. »

### **A** KIRSCHNAUMEN LUNDI

## Marché aux plantes



Les enfants des écoles comptent sur vous ; les bénéfices du marché leur permettront de faire des sorties. Photo RL

Kirschnaumen et Evendorff organisent un marché aux plantes le lundi 16 mai ; il se tiendra de 16 h à 19 h place de la mairie à Kirschnaumen. On y trouvera un vaste choix de fleurs annuelles, fleurs vivaces, fruits et légumes. Les plantes sont produites par un horticulteur. Les bénéfices de cette vente permettent aux écoles de réaliser des sorties pédagogiques, d'investir dans du matériel... Possibilité de petite restauration l'après-midi. Renseignements: tél. 06 61 74 62 03 ou 03 82 56 13 75.

Les écoles de Rémeling,

### **URGENCES**

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecin Tous secteurs: tél. 0820 33 20

Pharmacie

Tous secteurs : composez le 3237.

Manom: tél. 03 82 53 39 80. Sapeurs-pompiers

Tous secteurs: tél. 18.

Gendarmeries

**KANFEN** 

**MALLING** 

Repas de printemps

Ce iour jeudi 12 mai, l'Association des seniors de Malling-Pe-

tite-Hettange et environs organise son rituel repas de prin-

Le rendez-vous est fixé à la salle communale de Malling à

Le Républicain

Lorrain

recherche un(e)

**VENDEUR-COLPORTEUR** 

DE PRESSE à

**BREISTROFF-LA-GRANDE** 

Police

Cattenom: route du Luxembourg (tél. 03 82 55 31 21). Guénange : 2 impasse Jacqueline-Auriol

Mickael et Claire

(tél. 03 82 82 64 27). Hettange-Grande : rue de la 03 82 53 19 69). Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70). Rodemack: route de Thion-

ville (tél. 03 82 59 62 20). Rettel: I rue du Chêne (tél. 03 82 83 70 01) **Ambulances** 

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82). Kédange-sur-Canner:

(tél. 03 87 77 98 18). Metzervisse: Moselle **Ambulances** (tél. 03 82 51 04 63). Sierck-les-Bains: tél. 03 82 83 71 01.

Samedi.

maire

en mairie, Denis Baur,

de Kanfen,

a célébré l'union

de Claire Borre,

diététicienne,

et de Mickael

Nos meilleurs

accompagnent.

Goessen,

ingénieur.

de bonheur

vœux

57-Assistance

### **GUÉNANGE**

# Les élus rognent sur leurs indemnités

Le contexte budgétaire est tendu à Guénange : les contribuables paieront plus ; les associations percevront moins : des investissements ne se feront pas. Par solidarité, les élus réduisent leurs indemnités.

ean-Pierre La Vaullée reste lucide sur la situation budgétaire de sa ville. Laquelle est loin d'être mirobolante. Il n'est pas secret que Guénange figure parmi les communes les moins argentées de Moselle mais cette année, les choses se compliquent davantage encore dans la mesure où les dotations ne sont quasiment plus au rendez-vous.

Concrètement, cela signifie un budget très serré et des investissements moindres. Tout juste de quoi assurer le service minimum, rien de plus. « Nous avons voté un budget de transition », confirme le maire.

#### Efforts croisés

Parmi les leviers à disposition, les élus ont actionné de façon très mesurée celui de la fiscalité locale. La taxe sur le foncier bâti passe de 14,6 % à 14,9 % et la taxe sur le foncier non bâti est relevée de 55,54 % à 56,67 %. La taxe d'habitation reste pour sa part inchangée. Cet ajustement de 2 % apportera tout juste 30 000 € dans les caisses municipales.

Autre poste de dépense appelé à se contracter, celui des subventions aux associations. Comme envisagé depuis des

Ce jeudi 12 mai le stade

municipal de Metzervisse

accueillera la 26e édition du

cross par équipes Usep de la

circonscription d'Uckange,

organisé par l'association spor-

tive et socio-éducative du

groupe scolaire Jean-Moulin.

Cette compétition est dotée du

Challenge de la Bibiche Joseph-

Boulliung détenu pour un an

par la classe de CMI de

Kédange qui remettra le tro-

453 enfants, venant des éco-

les de Richemont, Metzer-

visse, Illange, Volstroff et

Elzange seront alignés au

départ des dix-sept courses

programmées dans la journée, sur des circuits longs de 600 m

pour les CP à 1 400 m pour les

CM 2. Le cross par équipes est

basé sur la solidarité des quatre

phée en jeu.

mois, des ajustements sont en train d'être faits. « On avait parlé de 5 % d'économie sur l'enveloppe globale et nous nous y tiendrons », assure Jean-Pierre La Vaullée. De l'APSG à Soliseniors, aucune structure n'y coupe. « On pourra toujours discuter en cas de grave problème », temporise le maire. Le monde sportif n'est pas épargné; « par contre, nous maintenons l'aide à la licence de

En contrepartie de ces efforts, les élus ont revu leurs indemnités à la baisse : -15 %. De quoi économiser 15 000 € par an, tout de même. « Et encore, en début de mandat, nous avions choisi d'économiser un poste d'adjoint, relève Jean-Pierre La Vaullée. « Toutes les villes ne le font pas, or à un moment donné, il faut être cohérent, savoir montrer l'exemple ». A savoir que l'opposition municipale s'est abstenue lors du vote de cette décision en conseil municipal.

### République attend

République constitue un des projets phares du mandat. Le bailleur social Batigère a injecté

des millions dans la rénovation de son patrimoine. Maintenant, la Ville souhaite parachever l'ouvrage, notamment en repensant un nouveau plan de circulation. Pas pour faire joli mais pour désenclaver les immeubles existants, et accessoirement freiner le trafic de drogue.

L'opération a un coût (pas loin de 2,7M€) que la Ville seule ne pourra pas assumer elle a toutefois prévu 800 000 € -. Des subventions ont été sollicitées auprès du Fonds national d'aménagement et de développement territorial pour 200 000 € et auprès du Département pour 400 000 €. Europe, Région et communauté de communes seront également sollicités mais rien n'est acquis. « Si nous n'obtenons pas ou pas assez, nous ferons le minimum syndical mais le dossier mérite mieux », estime le maire. « Notre objectif à terme, c'est bien de mixer l'habitat dans ce secteur de la ville. Les travaux que nous prévoyons libéreront près de deux hectares où il serait possible de La requalification du quartier construire à des prix attrac-



Les élus ont revu leurs indemnités à la baisse de 15 %. De quoi **économiser 15 000 € par an.** Photo Philippe RIEDINGER

#### **NÉCROLOGIE**

M. Jean **Marlier** 



GUENANGE. — Nous apprenons le décès de M. Jean Marlier, survenu le 10 mai, à

Thionville, à l'âge de 76 ans. Né le 8 mai 1940 à Varangé ville (Meurthe-et-Moselle ), il

était sidérurgiste en retraite. M. Marlier avait pris pour épouse Mme Anne-Marie née Molina en 1962. Il était entouré de l'affection de ses trois enfants, Dominique, Pascal et Fabrice, et de ses trois petitsenfants, Logan, Mégane et Eva. Les obsèques seront célé-

brées ce vendredi 13 mai, à 15 h, en l'église de Guénange, suivies de l'inhumation au cimetière communal. Nos condoléances à la

### **CATTENOM**

### Collecte de sang

Une collecte de sang est orga nisée ce jeudi 12 mai, de 16 h à 19 h, au casino de Cattenom. L'amicale pour le don du sang de Cattenom et environs et l'Etablissement français du sang appellent à une mobilisation générale des donneurs et à un parrainage de nouveaux donneurs pour répondre aux besoins toujours croissants en poches de sang.

**FLASTROFF** 

Un petit Léon est né le 27 avril

Nos félicitations aux heureux

au foyer de David Straub et Céline Schuler, domiciliés au lotissement de Flastroff.

**Carnet bleu** 

### **METZERVISSE**

## Le challenge de la Bibiche se court aujourd'hui



Plus de 450 enfants sont attendus aujourd'hui au stade Metzervisse.

temps d'arrivée retenu sur le quatrième élément du groupe qui franchit la ligne d'arrivée. Vingt chronométreurs comptabiliseront les temps. Plus d'une quarantaine de parents et membres de l'ASSE assureront l'accueil au stade et aux vestiaires, la sonorisation, les goûters et boissons et gâteaux (fournis par les classes élémentaires), calculs, résultats et liè-

Laurence Rosat salue le soutien actif des clubs de course de Malling et de Hombourg, le Crédit agricole, la municipalité, l'inspection de l'Education nationale et l'Usep sans oublier les pompiers locaux, partenaires de la réussite de cette manifestation sportive.

Des coupes et des médailles seront remises aux classes ayant réussi les meilleures moyennes, les équipes les plus rapides et les plus fair-play. L'école la plus performante gardera pour un an le Challenge de la Bibiche, mis en jeu par Jacky Boulliung, fils de l'ancien directeur metzervissois dont le nom a été donné au trophée. Vu la configuration de la course, il n'y aura pas de remise de récompense le jour même.

Les parents sont invités à venir nombreux soutenir cette manifestation.

#### Club canin fermé

Les cours d'éducation du club d'éducation canine de Distroff ne équipiers du groupe, avec le seront pas assurés dimanche 15 mai, jour férié.

### RETTEL

### Coquelet, fraises et football au menu



Des menus complets permettant de rassasier les plus affamés.

Comme chaque année à la Pentecôte, la Jeunesse sportive organise la fête du Coquelet et des Fraises. Cette fête associée à trois jours de foot non-stop est devenue un rendez-vous incontournable dans le paysage des festivités du val sierc-

La partie fête, avec la dégustation des fameux coquelets, débutera réellement le samedi 14 mai en soirée et se poursuivra jusqu'au lundi 16 mai après dîner. Une animation musicale sera assurée sous chapiteau par DJ Event5.

Le déjeuner de dimanche se déroulera au son de l'accordéon et les amateurs pourront ensuite s'adonner à la danse sur la piste mise en place à cet

L'après-midi du lundi verra évoluer les Gazelles, un groupe de danseuses fort apprécié lors de la précédente

La partie football, quant à elle, débutera dès 10 h le samedi 14 avec un rassemblement U9 suivi à partir de

12 h 30 de la deuxième édition du challenge Daniel-Ferrassini, un tournoi de sixte vétérans rassemblant douze équipes. Dimanche 15, à partir de 10 h tournoi UII, suivi d'une rencontre U15 et à partir de 14 h de la première édition du Challenge Albert, à la mémoire de ce grand dirigeant disparu en février de cette année. Ce challenge également appelé Challenge de l'Amitié réunira les équipes seniors de Bouzonville, Distroff, Filstroff, Oudrenne, Rettel 1 et 2 et Volkrange.

Lundi 16 à 10 h, six formations U13 disputeront le Challenge Olivier, suivi à midi par un match U17 opposant Rettel à Bouzonville. À 13 h les jeunes joueurs du FC Metz proposeront une démonstration de Senseball (une méthode d'entraînement nouvellement mise en œuvre dans le club). À partir de 13 h 30 se disputeront les phases finales du Challenge de l'Amitié avec une remise des prix prévue à

### parents et tous nos vœux de prospérité au nouveau-né. GRINDORFF-BIZING

#### **Grand prix** de cyclisme dimanche

Ce dimanche de la Pentecôte, le vélo-club L'Hirondelle de Bouzonville organisera à Grindorff-Bizing le deuxième Grand Prix des Fermetures des Trois Frontières-Bettenfeld.

L'épreuve se disputera à l'occasion de la fête patronale de la Saint-Isidore sur un circuit de 7 km à couvrir à onze reprises autour des deux localités. Les dossards seront distribués à partir de 14 h et le départ sera donné à 15 h; arrivée vers 17 h. Les meilleurs coureurs de la région seront sur la ligne de départ.

## PUTTELANGE-LÉS-THIONVILLE

#### Mission locale

La Mission locale mobile rurale tiendra une permanence ce jeudi 12 mai, à 11 h 30, sur le parking devant la Maison des associations, rue de la Jus-

Vous souhaitez réaliser une

activité indépendante vous

apportant un complément

de revenu, vous êtes motivé et dynamique. **Votre mission:** la livraison des journaux 7 jours sur 7 dès réception.

**Contactez AMNEVILLE DEPÔT DE PRESSE :** 03 87 58 67 67